

cecotec

SEALVAC 120 STEELCUT Envasadora

al vacío / Vacuum sealer/Вакуумный
упаковщик/Вакуумний пакувальник



Manual de instrucciones
Instruction manual
Руководство по
эксплуатации
Інструкція по експлуатації

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	6
Instructions de sécurité	8
Sicherheitshinweise	10
Istruzioni di sicurezza	12
Instruções de segurança	14
Instrukcje bezpieczeństwa	16
Bezpečnostní pokyny	18

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	20
2. Funcionamiento	20
3. Limpieza y mantenimiento	22
4. Resolución de problemas	23
5. Especificaciones técnicas	23
6. Reciclaje de electrodomésticos	23
7. Garantía y SAT	24

INDEX

1. Parts and components	25
2. Operation	25
3. Cleaning and maintenance	27
4. Troubleshooting	28
5. Technical specifications	28
6. Disposal of old electrical appliances	28
7. Technical support service and warranty	29

СОДЕРЖАНИЕ

1. Компоненты устройства	30
2. Эксплуатация устройства	30
3. Очистка и обслуживание устройства	32
4. Устранение неисправностей	33
5. Технические характеристики	33
6. Утилизация старых электрических приборов	33
7. Сервисное обслуживание и гарантия	34

ЗМІСТ

1. Компоненти пристрою	35
2. Експлуатація пристрою	35
3. Очищення та обслуговування пристрою	37
4. Усунення порушень	38
5. Технічні характеристики	38
6. Утилізація старих електричних приладів	38
7. Сервісне обслуговування і гарантія	39

INDICE

1. Parti e componenti	40
2. Funzionamento	40
3. Pulizia e manutenzione	42
4. Risoluzione dei problemi	43
5. Specifiche tecniche	43
6. Riciclaggio di elettrodomestici	43
7. Garanzia e SAT	44

ÍNDICE

1. Peças e componentes	45
2. Funcionamento	45
3. Limpeza e manutenção	47
4. Resolução de problemas	48
5. Especificações técnicas	48
6. Reciclagem de eletrodomésticos	48
7. Garantia e SAT	49

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	50
2. Obsługa urządzenia	50
3. Czyszczenie i konserwacja	52
4. Rozwiązywanie problemów	53
5. Dane techniczne	53
6. Recykling sprzętu	53
7. Gwarancja i Pomoc Techniczna	54

OBSAH

1. Části a složení	55
2. Fungování	55
3. Čištění a údržba	57
4. Řešení problémů	58
5. Technické specifikace	58
6. Recyklace elektrospotřebičů	58
7. Záruka a technický servis	59

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.

Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto.

Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Este producto puede ser usado por niños/as de a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica. La limpieza y mantenimiento del aparato no debe ser realizada por menores de 8 años sin supervisión.

Cualquier intervención en el producto, aparte de su limpieza y mantenimiento normal, debe ser realizada por el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.

No utilice el aparato sobre superficies de metal.

No abra la tapa durante el funcionamiento.

No retuerza, doble, estire o dañe el cable de alimentación. Protéjalo de bordes afilados y fuentes de calor. No permita que el cable toque superficies calientes. No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera.

Utilice un paño húmedo para limpiar el aparato. Se recomienda limpiar el aparato regularmente para evitar fallos de funcionamiento. No limpie el aparato bajo agua corriente.

No ponga en funcionamiento el aparato en una superficie inestable.

Asegúrese de que sus manos están secas cuando toque el dispositivo, el cable de alimentación o el enchufe.

No sumerja el producto en agua ni cualquier otro líquido.

No utilice el producto en exteriores o cerca de agua.

Guárdelo en un lugar fresco y seco y manténgalo alejado de la luz del sol y fuentes de calor.

Desenchufe el aparato cuando no esté en uso o se esté limpiando.

Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.

No cubra el producto mientras esté en funcionamiento.

Nunca sumerja el dispositivo en agua o en otros líquidos.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users. Supervise young children to make sure that they do not play with the appliance.

Supervise young children to make sure that they do not play with the appliance. This appliance can be used by children over 8 years old and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way by a person responsible for their safety, and understand the hazards involved. The cleaning and maintenance of the appliance should not be carried out by children under 8 without supervision.

Any intervention, other than normal cleaning and maintenance, must be performed by the official Technical Support Service of Cecotec.

Do not use the device on metallic surfaces.

Do not open the cover during operation.

Do not twist, bend, strain, or damage the power cord in any way. Protect it from sharp edges and heat sources. Do not let it touch hot surfaces. Do not let the cord hang over the edge of the working surface or countertop.

Clean the device with a soft cloth after using it. Cleaning regularly is necessary to avoid malfunctions. Do not wash the device under running water.

Do not operate the product on an unstable surface.

Make sure your hands are dry when touching the appliance, the power cord or the plug.

Do not immerse the product in water or any other liquid.

Do not use the device outdoors or nearby water.

Please store the device in a cool and dry place and keep it away from direct sunlight and heat sources.

Unplug the device from the outlet when it is not in use, being cleaned or defective.

If the cord or the device is damaged, it must be replaced by the official Technical Support Service of Cecotec, in order to avoid any type of danger.

Do not cover the device while it is operating.

Do not immerse the appliance in water or other liquid.

ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Убедитесь, что вы внимательно прочитали данное руководство перед использованием этого устройства.

- Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке устройства и что розетка заземлена.
- Данное устройство предназначено только для домашнего использования. Устройство не подходит для коммерческого или промышленного использования. Не используйте устройство на открытом воздухе.
- Регулярно проверяйте кабель питания на наличие видимых повреждений. Если кабель поврежден, его необходимо заменить официальным сервисным центром Cecotec.
- Не погружайте устройство или его электровилку в воду или другие жидкости. Если устройство упало в воду, отключите его немедленно и прежде чем использовать его снова, проверьте его в авторизованном сервисном центре. В противном случае вы подвергаетесь опасности поражения электрическим током!
- Всегда отключайте устройство от сети сразу после использования, когда перемещаете или перед очисткой или обслуживанием. Тяните за вилку, а не за шнур для отсоединения устройства от сети.
- Не используйте устройство с удлинителем.
- Не используйте устройство на открытом воздухе, рядом с газовой или электрической плитой, возле духовки или около открытого огня.
- Не используйте аксессуары, не рекомендованные компанией Cecotec.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями, а также с недостатком опыта или знаний.

- Любое вмешательство, кроме обычной чистки и обслуживания, должно выполняться официальным сервисным центром Cecotec.
- Не используйте устройство на металлических поверхностях.
- Не открывайте крышку во время работы.
- Не перекручивайте, не сгибайте, не деформируйте и не повреждайте кабель питания. Берегите его от острых краев и источников тепла. Не позволяйте ему касаться горячих поверхностей. Не допускайте свешивания кабеля через край рабочей поверхности или столешницы.
- После использования очищайте устройство мягкой тканью. Регулярная очистка необходима, чтобы избежать неисправностей. Не мойте устройство под проточной водой.
- Не эксплуатируйте устройство на неустойчивой поверхности.
- Прикасаясь к устройству, кабелю питания или вилке, убедитесь, что руки сухие.
- Не погружайте устройство в воду или любую другую жидкость.
- Не используйте устройство на открытом воздухе или рядом с водой.
- Храните устройство в прохладном и сухом месте и держите его подальше от прямых солнечных лучей и источников тепла.
- Отключайте устройство от розетки, когда оно не используется, очищается или неисправно.
- Если кабель питания или устройство повреждены, они должны быть заменены официальной сервисным центром Cecotec.
- Не накрывайте устройство во время его работы.
- Не погружайте устройство в воду или другую жидкость.

ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕЧНОЇ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Переконайтеся, що ви уважно прочитали цей посібник перед використанням цього пристрою.

- Переконайтеся, що напруга мережі відповідає значенню, надрукованому на табличці пристрою і що розетка заземлена.
- Цей пристрій призначений тільки для домашнього використання. Пристрій непридатний для комерційного або промислового використання. Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі.
- Регулярно перевіряйте кабель живлення на наявність видимих пошкоджень. Якщо кабель пошкоджений, його необхідно замінити в уповноваженому центрі Cecotec.
- Не занурюйте пристрій або його електровилки в воду або інші рідини. Якщо пристрій упав у воду, відключіть його негайно і перш ніж використовувати його знову, перевірте його в авторизованому сервісному центрі. В іншому випадку ви піддаєтеся небезпеки ураження електричним струмом!
- Завжди відключайте пристрій від мережі відразу після використання, коли переміщуєте або перед очищенням або обслуговуванням. Тягніть за вилку, а не за шнур для від'єднання пристрою від мережі.
- Не використовуйте пристрій з подовжувачем.
- Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі, поруч з газовою або електричною плитою, біля духовки або біля відкритого вогню.
- Не використовуйте аксесуари, які не рекомендовані компанією Cecotec.
- Пристрій не призначений для використання людьми з обмеженими фізичними, чутливими або розумовими здібностями, а також відповідного досвіду та знань.

- Будь-яке втручання, крім звичайної чистки і обслуговування, має виконуватися офіційним сервісним центром Cecotec.
- Не використовуйте пристрій на металевих поверхнях.
- Не відкривайте кришку під час роботи.
- Не перекручуйте, не згинайте, що не деформуйте і не пошкоджувати кабель живлення. Бережіть його від гострих країв і джерел тепла. Не дозволяйте йому торкатися гарячих поверхонь. Не допускайте звішування кабелю через край робочої поверхні або стільниці.
- Після використання очищайте пристрій м'якою тканиною. Регулярне чищення необхідна, щоб уникнути несправностей. Не мийте пристрій під проточною водою.
- Не використовуйте пристрій на нестійкій поверхні.
- Торкаючись до пристрою, кабелю живлення або вилці, переконайтеся, що руки сухі.
- Не занурюйте пристрій у воду або будь-яку іншу рідину.
- Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі або поруч з водою.
- Зберігайте пристрій в прохолодному і сухому місці і тримайте його подалі від прямих сонячних променів і джерел тепла.
- Не забувайте вимикати пристрій від розетки, коли воно не використовується, очищається або несправне.
- Якщо кабель живлення або пристрій пошкоджені, вони повинні бути замінені офіційної сервісним центром Cecotec.
- Не накривайте пристрій під час його роботи.
- Не занурюйте пристрій у воду або іншу рідину.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare il prodotto. Conservare questo manuale per riferimenti futuri o nuovi utenti.

Supervisionare i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto.

Supervisionare i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto. Questo prodotto può essere usato da bambini a partire da 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardo l'uso dell'apparato in una forma sicura e comprendono i rischi che lo stesso implica. La pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini con età inferiore a 8 anni senza supervisione.

Qualsiasi operazione sul prodotto, esclusa pulizia e manutenzione normale, dovrà essere effettuata dal Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.

Non utilizzare l'apparato su superfici in metallo.

Non aprire il coperchio durante il funzionamento.

Non torcere, piegare, tendere o danneggiare il cavo di alimentazione. Proteggerlo da bordi affilati e fonti di calore. Non permettere che il cavo tocchi superfici calde. Non lasciare che il cavo fuoriesca dal bordo della superficie o piano da cucina.

Utilizzare un panno umido per pulire l'apparato. Si consiglia di pulire regolarmente l'apparato per evitare errori di funzionamento. Non pulire l'apparato sotto l'acqua.

Non mettere in funzionamento l'apparato su di una superficie non stabile.

Verificare di avere le mani asciutte quando si tocca il dispositivo, il cavo di alimentazione o la presa della corrente.

Non sommergere il prodotto in acqua o qualsiasi altro liquido.

Non utilizzare il prodotto in esterni o vicino all'acqua.

Conservarlo in luogo fresco e asciutto e mantenerlo lontano dalla luce solare e fonti di calore.

Scollegare il prodotto quando non si sta usando e se si sta pulendo.

Se il cavo dovesse essere danneggiato, dovrà essere riparato dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare qualsiasi tipo di pericolo.

Non coprire il prodotto mentre è in funzionamento.

Non sommergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o produto. Guarde este manual para referências futuras ou novos usuários.

Supervisione as crianças de que não brinquem com o produto.

Supervisione as crianças de que não brinquem com o produto.

Este produto pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento se estão supervisionados ou tenham recebido instruções concernentes ao uso do aparelho de uma forma segura e entendem os riscos que este implica. A limpeza e manutenção do produto não devem ser realizadas por menores de 8 anos sem supervisão. Qualquer intervenção no produto, para além de limpeza e manutenção normal, deve ser realizada pelo Serviço de Assistência Técnica de Cecotec.

Não utilize o aparelho sobre superfícies de metal.

Não retire a tampa durante o funcionamento.

Não torça, dobre, estique ou danifique o cabo de alimentação.

Proteja-o de bordas afiadas e fontes de calor. Não permita que o cabo toque superfícies quentes. Não deixe o cabo saltar sobre a borda da superfície de trabalho ou do balcão.

Utilize um pano húmido para limpar o aparelho. É recomendável limpar o aparelho regularmente para evitar falhas de funcionamento. Não limpe o aparelho debaixo da água corrente. Não ponha em funcionamento o aparelho numa superfície instável.

Certifique-se de que as suas mãos estão secas quando tocar o dispositivo, o cabo de alimentação ou a tomada.

Não submerja o produto em água nem em qualquer outro líquido.

Não utilize o produto em exteriores ou perto da água.

Guarde-o num lugar fresco e seco e mantenha-o longe da luz solar e fontes de calor.

Desconecte o aparelho quando não o estiver a usar ou durante a limpeza.

Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial de Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.

Não cobra o produto enquanto estiver em funcionamento.

Nunca submerja o produto em água nem em outros líquidos.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed uruchomieniem urządzenia przeczytaj uważnie poniższą instrukcję. Zachowaj tę instrukcję na potrzeby późniejszych konsultacji i dla nowych użytkowników.

Nadzoruj dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się produktem.

Nadzoruj dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się produktem.

Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, osoby z niepełnosprawnością ruchową lub umysłową oraz osoby bez doświadczenia z podobnym sprzętem w obecności osoby odpowiedzialnej i świadomej zagrożeń wynikających z nieprawidłowego użycia urządzenia, lub jeśli uprzednio zostały dokładnie poinstruowane w zakresie jego obsługi. Dzieci w wieku poniżej 8 lat nie mogą wykonywać czyszczenia i konserwacji urządzenia bez nadzoru.

Wszelkie interwencje w produkcie, oprócz normalnego czyszczenia i konserwacji, muszą być wykonywane przez serwis pomocy technicznej Cecotec.

Nie używaj urządzenia na powierzchniach metalowych.

Nie otwieraj pokrywy podczas pracy.

Nie skręcaj, nie rozciągaj ani nie uszkodzaj kabla zasilającego.

Chroń przed ostrymi krawędziami i gorącem. Nie pozwól, aby kabel wszedł w kontakt z gorącymi przedmiotami. Kabel nie może zwisać z krawędzi przestrzeni roboczej.

Do czyszczenia urządzenia używaj wilgotnej szmatki. Zaleca się regularne czyszczenie urządzenia, aby uniknąć awarii. Nie czyść urządzenia pod bieżącą wodą.

Nie używaj urządzenia na niestabilnej powierzchni.

Upewnij się, że masz suche ręce, gdy dotykasz urządzenia, przewodu zasilającego lub wtyczki.

Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie.

Nie używaj produktu na zewnątrz lub w pobliżu wody.

Przechowuj w chłodnym, suchym miejscu i trzymaj z dala od światła słonecznego i źródeł ciepła.

Odtłącz urządzenie, gdy nie jest używane lub jest czyszczone.

Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny serwis pomocy technicznej Cecotec, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

Nie zakrywaj produktu podczas jego działania.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych cieczach.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento manuál pro pozdější použití nebo pro nové uživatele.

Dohlížejte na děti, abyste se ujistili, že si s přístrojem nehrají. Tento produkt může být používán dětmi nad 8 let a osobami s fyzickým, senzorickým anebo mentálním postižením, nebo osobami, kterým chybí zkušenost a znalost, pokud jsou pod dozorem anebo jim byly poskytnuty informace o používání aparátu a mohou jej používat bezpečně a rozumí nebezpečím, které z tohoto používání vyplývají. Přístroj by neměly udržovat a čistit děti do 8mi let bez dozoru.

Jakýkoli zásah do přístroje, mimo čištění a normální údržbu, musí být realizován Oficiálním technickým servisem Cecotec.

Nepoužívejte přístroj na kovovém povrchu.

Během fungování neotvírejte víko.

Neotáčejte, neohýbejte, nenatahujte ani jinak nepoškozujte napájecí kabel. Chraňte ho před ostrými hranami a zdroji tepla. Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů. Nedovolte, aby kabel visel přes okraj pracovní desky.

Na čištění použijte čistý vlhký hadřík. Doporučuje se přístroj pravidelně čistit, abyste zabránili tomu, že přístroj nebude fungovat. Neumývejte přístroj pod tekoucí vodou.

Nezapínejte přístroj na nestabilním povrchu.

Ujistěte se, že máte suché ruce, než budete na přístroj, na kabel nebo na zástrčku sahat.

Vyvarujte se ponoření přístroje do vody nebo jakékoli jiné tekutiny.

Nepoužívejte venku nebo v blízkosti zdrojů vody.

Uchovávejte přístroj v suchém a chladném prostředí, z dosahu přímého slunečního záření a dalších zdrojů tepla.

Odpojte přístroj, pokud ho nepoužíváte anebo pokud ho čistíte.

Pokud je kabel poškozen, musí být opraven u oficiálního technického servisu Cecotec, aby se tak předešlo jakýmkoli nebezpečím.

Během fungování přístroj ničím nepřikrývejte.

Nikdy ho neponořujte do vody ani do jiných tekutin.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Botón de envasado para alimentos
2. Botón de envasado para alimentos blandos
3. Botón de sellado
4. Botón de cancelación (stop)
5. Cuchilla de corte
6. Botón de apertura
7. Junta
8. Cámara de vacío
9. Banda de sellado
10. Cinta de sellado
11. Cierre a presión
12. Cavity para bolsa de rollo
13. Orificio de succión de aire
14. Botón de envasado externo

2. FUNCIONAMIENTO

Sellado de una bolsa

Fig. 2

1. Enchufe el aparato a la corriente. Abra la tapa presionando las dos pestañas a ambos lados.
2. Coloque la bolsa en la cinta de sellado. Se recomienda dejar 20 cm entre la cinta de sellado y la parte de arriba de la bolsa.
3. Presione ambos lados de la tapa hasta que escuche un sonido de cierre.
4. Pulse el botón de sellado El indicador luminoso de dicho botón se encenderá y comenzará a parpadear cuando el sellado esté completado. Deslice la cuchilla de corte por el rollo de bolsas para soltar la bolsa. Asegúrese de que la cuchilla de corte está sobre el borde antes de cortar.

Aviso: las zonas de sellado pueden calentarse mucho durante el sellado. No las toque.

Sellado de alimentos duros

Fig. 3

1. Tras colocar alimentos (alubias, espaguetis, arroz, etc.) dentro de la bolsa, coloque la bolsa en la cámara de vacío y deje al menos 8 centímetros entre el contenido de la bolsa y su parte de arriba. Para alimentos más grandes, se deberá dejar más espacio.

Fig. 4

2. Presione ambos lados de la tapa hasta que escuche un sonido de cierre. Pulse el botón de

envasado para alimentos (su indicador luminoso estará encendido mientras el aparato esté funcionando).

Fig. 5

3. Tras sacar todo el aire de la bolsa (el indicador luminoso se apagará cuando ocurra), la bolsa se cerrará automáticamente (el botón de sellado se encenderá). Cuando el sellado se complete, el indicador luminoso comenzará a parpadear.

Fig. 6

4. Tras el sellado de la bolsa (no debería haber ningún indicador luminoso encendido), abra la tapa presionando en ambas partes de ésta. Retire la bolsa.

Aviso: Las zonas de sellado pueden calentarse mucho durante el sellado. No las toque.

Sellado de alimentos blandos

Fig. 7

1. Tras colocar alimentos blandos (ternera, cerdo, pollo, etc) dentro de la bolsa, coloque la bolsa en la cámara de vacío y deje al menos 8 centímetros entre el contenido de la bolsa y su parte de arriba. Para alimentos más grandes, se deberá dejar más espacio.

Fig. 8

2. Presione ambos lados de la tapa hasta que escuche un sonido de cierre. Pulse el botón de envasado para alimentos blandos (su indicador luminoso estará encendido mientras el aparato esté funcionando).

Fig. 9

3. Tras sacar todo el aire de la bolsa (el indicador luminoso se apagará cuando ocurra), la bolsa se cerrará automáticamente (el botón de sellado se encenderá). Cuando el sellado se complete, el indicador luminoso comenzará a parpadear.

4. Tras el sellado de la bolsa (no debería haber ningún indicador luminoso encendido), abra la tapa presionando en ambas partes de ésta. Retire la bolsa.

Aviso: Las zonas de sellado pueden calentarse mucho durante el sellado. No las toque.

Sellado de bolsas sin extraer el aire

Fig. 10

1. Coloque la bolsa en la cámara de vacío y deje al menos 8 centímetros entre el contenido de la bolsa y su parte de arriba. Para alimentos más grandes, se deberá dejar más espacio.

Fig. 11

2. Pulse el botón de sellado El indicador luminoso de dicho botón se encenderá y comenzará a parpadear cuando el sellado esté completado.

Fig. 12

3. Tras el sellado de la bolsa (no debería haber ningún indicador luminoso encendido), abra la tapa presionando en ambas partes de ésta. Retire la bolsa.

Aviso: Las zonas de sellado pueden calentarse mucho durante el sellado. No las toque.

Sellado de tarros

Fig. 13

1. Conecte uno de los extremos del tubo de succión en el orificio de succión de aire y el otro en la abertura del tarro.

Fig. 14

2. Pulse el botón de envasado externo para que el aparato extraiga todo el aire. La función habrá acabado cuando el sonido cese. Puede parar el sellado manualmente pulsando otra vez el botón.

Nota: el tubo de succión y los conectores no están incluidos

Sellado de bolsas con cremallera

Fig. 15

1. Conecte uno de los extremos del tubo de succión en el orificio de succión de aire y el otro en la abertura de la bolsa.

Fig. 16

2. Pulse el botón de envasado externo para que el aparato extraiga todo el aire. La función habrá acabado cuando el sonido cese. Puede parar el sellado manualmente pulsando otra vez el botón.

Nota: el tubo de succión y los conectores no están incluidos

Aviso: tras sellar 5 bolsas seguidas, se recomienda dejar que el aparato se enfríe durante un minuto.

Puede detener en cualquier momento el proceso de vaciado o sellado pulsando el botón de cancelación.

3. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desconecte el dispositivo de la toma de corriente y permita que se enfríe antes de limpiarlo.

Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la superficie del producto.

Nunca sumerja el dispositivo en agua o en otros líquidos.

No utilice esponjas, polvos o productos de limpieza abrasivos para limpiar el producto.

4. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El producto no se enciende.	El producto no está enchufado.	Compruebe el cable y vuelva a conectarlo.
	El cable está dañado.	
Las bolsas no están selladas tras el sellado.	Puede que la bolsa tenga una fuga.	Examine con atención la bolsa. Utilice otra bolsa si es necesario.
	La bolsa no está correctamente colocada en la cámara de vacío.	Coloque correctamente la bolsa en la cámara de vacío.
	La banda de sellado está dañada	Examine con cuidado la banda de sellado. Si está dañada, contacte con el servicio de atención al cliente de Cecotec
Hay fugas de aire en la bolsa tras el sellado	Puede que la bolsa esté dañada o que haya algo en la apertura de la bolsa.	Abra la bolsa y retire lo que esté en la apertura Compruebe si la bolsa tiene una fuga.

5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 04256

Producto: SealVac 120 SteelCut

Potencia: 120 W

Voltaje: 220-240 V~

Frecuencia: 50/ 60 Hz

IP X0

6. RECICLAJE DE ELECTRODOMÉSTICOS



La directiva europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) especifica que los electrodomésticos no deben ser reciclados con el resto de los desperdicios municipales. Dichos electrodomésticos han de ser desechados de forma separada, para

optimizar la recuperación y reciclaje de materiales y, de esta manera, reducir el impacto que puedan tener en la salud humana y el medioambiente.

El símbolo del contenedor tachado le recuerda su obligación de desechar este producto de forma correcta. Si el producto en cuestión cuenta con una batería o pila para su autonomía eléctrica, esta deberá extraerse antes de ser desechado y ser tratada a parte como un residuo de diferente categoría.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus electrodomésticos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

7. GARANTÍA Y SAT

Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de compra, siempre y cuando se conserve y envíe la factura de compra, el producto esté en perfecto estado físico y se le dé un uso adecuado tal y como se indica en este manual de instrucciones.

La garantía no cubrirá:

Si el producto ha sido usado fuera de su capacidad o utilidad, maltratado, golpeado, expuesto a la humedad, sumergido en algún líquido o sustancia corrosiva, así como cualquier otra falta atribuible al consumidor.

Si el producto ha sido desarmado, modificado o reparado por personas no autorizadas por el SAT oficial de Cecotec.

Si la incidencia ha sido originada por el desgaste normal de las piezas debido al uso.

El servicio de garantía cubre todos los defectos de fabricación durante 2 años en base a la legislación vigente, excepto piezas consumibles. En caso de mal uso por parte del usuario el servicio de garantía no se hará responsable de la reparación.

Si en alguna ocasión detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Food sealing button
2. Soft-food sealing button
3. Sealing button
4. Cancellation button (stop)
5. Cutting blade
6. Opening button
7. Joint
8. Vacuum chamber
9. Sealing strip
10. Sealing strip
11. Snap closure
12. Roll bag cavity
13. Air-suction orifice
14. External-sealing button

2. OPERATION

How to seal a bag

Fig. 2

1. Connect the device to a socket. Open the cover by pressing the tabs on both sides.
2. Place the bag on the sealing strip. It is recommended to leave 20 cm between the sealing strip and the top of the bag.
3. Push down both sides of the cover until you hear a locking sound.
4. Press the "Sealing button". Its light indicator will switch on and will start flashing when the sealing is completed. Slide the cutter across the roll to cut the bag off. Make sure the cutter is on the edge before cutting.

Note: The sealing areas can get very hot when sealing. Do not touch them.

How to use the hard food mode

Fig. 3

1. After placing foodstuff (beans, spaghetti, rice, etc.) inside a bag, place the bag in the vacuum chamber and leave at least 8 cm between the content of the bag and the top of the bag. More space will be needed for larger foodstuff.

Fig. 4

2. Push down both sides of the cover until you hear a locking sound. Press the foodstuff button (its light indicator be switched on while the device is vacuuming the air out of the device).

Fig. 5

3. After vacuuming all the air out of the bag (its indicator light will switch off), the bag will be sealed automatically (the Sealing button's indicator light will switch on). The Sealing button's indicator light will flash when the sealing is complete.

Fig. 6

4. After sealing the bag (all the indicator lights should be off), open the cover by pressing the tabs on both sides. Take out the bag.

Note: The sealing areas can get very hot when sealing. Do not touch them.

How to use Moist Food mode

Fig. 7

1. After placing moist foodstuff (beef, pork, chicken, etc.) inside a bag, place the bag in the vacuum chamber and leave at least 8 cm between the content of the bag and the top of the bag. More space will be needed for larger foodstuff.

Fig. 8

2. Push down both sides of the cover until you hear a locking sound. Press the Moist button (its light indicator be switched on while the device is vacuuming the air out of the device).

Fig. 9

3. After vacuuming all the air out of the bag (its indicator light will switch off), the bag will be sealed automatically (the Sealing button's indicator light will switch on). The Sealing button's indicator light will flash when the sealing is complete.
4. After sealing the bag (all the indicator lights should be off), open the cover by pressing the tabs on both sides. Take out the bag.

Note: The sealing areas can get very hot when sealing. Do not touch them.

How to seal bags without vacuuming the air

Fig. 10

1. Place the bag in the vacuum chamber and leave at least 8 cm between the content of the bag and the top of the bag. More space will be needed for larger foodstuff.

Fig. 11

2. Press the "Sealing button". Its light indicator will switch on and will start flashing when the sealing is completed.

Fig. 12

3. After sealing the bag (all the indicator lights should be off), open the cover by pressing the tabs on both sides. Take out the bag.

Note: The sealing areas can get very hot when sealing. Do not touch them.

How to seal jars

Fig. 13

1. Insert one end of the vacuuming hose into the air-suction orifice and insert the other end to the opening of the jar.

Fig. 14

2. Press the external-suction button in order to vacuum the air out of it. This function will be completed when the sound stops. Stop the function manually just by pressing the button again.

Note: The suction tube and the connectors are not included

How to seal zipper bags

Fig. 15

1. Insert one end of the vacuuming hose into the air-suction orifice and insert the other end to the opening of the zipper bag

Fig. 16

2. Press the external-suction button in order to vacuum the air out of it. This function will be completed when the sound stops. Stop the function manually just by pressing the button again.

Note: The suction tube and the connectors are not included.

Note: After sealing 5 bags in a row, allow the device to cool down for about a minute.

The vacuum sealing or sealing process can be stopped and cancelled at any moment by pressing the cancel button.

You may stop the sealing process by pressing the cancellation button.

3. CLEANING AND MAINTENANCE

Disconnect the appliance from the power supply and allow it to cool down before cleaning.

Use a soft, damp cloth to clean the product's surface.

Do not immerse the appliance in water or other liquid.

Do not use abrasive scouring pads, powders or cleaners.

4. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The product does not turn on.	Device is not plugged in.	Check the cord and reconnect it properly.
	The cord is damaged.	
The bags cannot be vacuum sealed after suction	The bag might have an air leak.	Check the bag carefully. Use another bag if necessary.
	The bag is not placed in the vacuum chamber properly.	Place the bag into the vacuum chamber properly.
	The sealing strip might be damaged.	Check the sealing strip carefully. If it is damaged, please the Customer Service of Cecotec to arrange a replacement.
Air leaks in the bag after sealing	The bag might be damaged or there is something in the opening of the bag.	Open the bag and wipe whatever is inside the bag. Check if the bag has a leak.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 04256
Product: SealVac 120 SteelCut
Power: 120 W
Voltage: 220-240 V~
Frequency: 50/ 60 Hz
IP X0

6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), specifies that old household electrical appliances must not be disposed of with the normal unsorted municipal waste. Old appliances must be collected separately, in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation to dispose of the appliance correctly. If the product has a built-in battery or uses batteries, they should be removed from the appliance and disposed of appropriately. Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

7. TECHNICAL SUPPORT SERVICE AND WARRANTY

This product is under warranty for 2 years from the date of purchase, as long as the proof of purchase is submitted, the product is in perfect physical condition, and it has been given proper use, as explained in this instruction manual. The warranty will not cover the following situations: The product has been used for purposes other than those intended for it, misused, beaten, exposed to moisture, immersed in liquid or corrosive substances, as well as any other fault attributable to the customer. The product has been disassembled, modified, or repaired by persons, not authorised by the official Technical Support Service of Cecotec. Faults deriving from the normal wear and tear of its parts, due to use. The warranty service covers every manufacturing defects of your appliance for 2 years, based on current legislation, except consumable parts. In the event of misuse, the warranty will not apply. If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

1. КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА

Рис. 1

- 1. Кнопка запечатывания пищевых продуктов
- 2. Кнопка запечатывания мягких пищевых продуктов.
- 3. Кнопка запечатывания
- 4. Кнопка отмены (стоп)
- 5. Режущее лезвие
- 6. Кнопка открытия
- 7. Соединитель
- 8. Вакуумная камера.
- 9. Уплотнительная лента.
- 10. Уплотнительная лента.
- 11. Застежка-молния.
- 12. Полость отсека для рулона
- 13. Отверстие для всасывания воздуха.
- 14. Кнопка внешнего уплотнителя

2. ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Как запечатать пакет

Рис. 2

- 1. Подключите устройство к розетке. Откройте крышку, нажав на выступы с обеих сторон.
- 2. Поместите пакет на уплотнительную ленту. Рекомендуется оставлять 20 см между герметизирующей полоской и верхом пакета.
- 3. Нажмите на обе стороны крышки, пока не услышите звук блокировки.
- 4. Нажмите кнопку «Запечатывание» (Sealing). Световой индикатор включится и начнет мигать, когда герметизация будет завершена. Переместите резак по рулону, чтобы отрезать пакет. Перед резкой убедитесь, что резак находится с краю.

Примечание: при герметизации участки уплотнения могут сильно нагреваться. Не трогайте их.

Как запечатывать твердые пищевые продукты

Рис 3

- 1. Поместив пищевые продукты (бобы, спагетти, рис и т. д.) внутрь пакета, поместите пакет в вакуумную камеру и оставьте не менее 8 см между содержимым пакета и его верхом. Для более крупных продуктов потребуется больше места.

Рис. 4

- 2. Нажмите на обе стороны крышки, пока не услышите звук блокировки. Нажмите кнопку упаковывания (ее световой индикатор должен быть включен, пока устройство откачивает воздух из устройства).

Рис. 5

- 3. После того, как весь воздух будет удален из пакета (индикатор погаснет), пакет будет автоматически запечатан (загорится индикатор кнопки запечатывания). Индикатор кнопки запечатывания будет мигать, когда запечатывание будет завершено.

Рис. 6

- 4. После закрытия пакета (все световые индикаторы должны быть выключены) откройте крышку, нажав на выступы с обеих сторон. Выньте сумку.
Примечание: при герметизации участки уплотнения могут сильно нагреваться. Не трогайте их. Как упаковывать влажную еду

Рис. 7

- 1. Поместив влажные пищевые продукты (говядину, свинину, курицу и т. д.) внутрь пакета, поместите пакет в вакуумную камеру и оставьте не менее 8 см между содержимым пакета и верхом пакета. Для более крупных продуктов потребуется больше места.

Рис. 8

- 2. Нажмите на обе стороны крышки, пока не услышите звук блокировки. Нажмите кнопку «Moist» (ее световой индикатор должен быть включен, пока устройство откачивает воздух из устройства).

Рис.9

- 3. После того, как весь воздух будет удален из пакета (индикатор погаснет), пакет будет автоматически запечатан (загорится индикатор кнопки запечатывания). Индикатор кнопки запечатывания будет мигать, когда запечатывание будет завершено.
- 4. После закрытия пакета (все световые индикаторы должны быть выключены) откройте крышку, нажав на выступы с обеих сторон. Выньте пакет.
Примечание: при герметизации участки уплотнения могут сильно нагреваться. Не трогайте их. Как запечатать пакет без вакуумирования

Рис. 10

- 1. Поместите пакет в вакуумную камеру и оставьте не менее 8 см между содержимым пакета и его верхом. Для более крупных продуктов потребуется больше места.

Рис. 11

- 2. Нажмите кнопку «Запечатывание». Ее световой индикатор включится и начнет мигать, когда герметизация будет завершена.

Рис. 12

- 3. После закрытия пакета (все световые индикаторы должны быть выключены) откройте крышку, нажав на выступы с обеих сторон. Выньте пакет.
Примечание: при герметизации участки уплотнения могут сильно нагреваться. Не трогайте их.

Как запечатать контейнер

Рис 13
1. Вставьте один конец всасывающего шланга в отверстие для всасывания воздуха, а другой конец - в отверстие емкости.

Рис. 14
2. Нажмите кнопку внешнего всасывания, чтобы удалить из контейнера воздух. Данный процесс завершится, когда звук прекратится. Остановите процесс вручную, просто нажав кнопку еще раз.
Примечание: всасывающая трубка и соединители не входят в комплект.
Как запечатать зип пакет

Рис. 15
1. Вставьте один конец всасывающего шланга в отверстие для всасывания воздуха, а другой конец вставьте в отверстие мешка на молнии.

Рис.16
2. Нажмите кнопку внешнего всасывания, чтобы удалить из пакета воздух. Данный процесс завершится, когда звук прекратится. Остановите функцию вручную, просто нажав кнопку еще раз.

Примечание: всасывающая трубка и соединители в комплект не входят.

Примечание: запечатав 5 пакетов подряд, дайте устройству остыть примерно в течение минуты.
Процесс вакуумного запечатывания или запайки можно остановить и отменить в любой момент, нажав кнопку отмены.
Вы можете остановить процесс упаковки, нажав кнопку отмены.

3. ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед очисткой отключите устройство от электросети и дайте ему остыть.
Для очистки поверхности устройства используйте мягкую влажную ткань.
Не погружайте устройство в воду или другую жидкость.
Не используйте абразивные губки, порошки или чистящие средства.

4. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
Устройство не включается	Устройство не подключено к источнику питания	Проверьте кабель питания и корректно его подключите.
	Кабель питания поврежден	
После откачки воздуха пакет не запаковывается	Возможно в пакете есть отверстие	Проверьте пакет на предмет повреждений. Используйте другой пакет.
	Пакет не корректно установлен в вакуумную камеру	Корректно поместите пакет в вакуумную камеру.
	Возможно, повреждена уплотнительная лента	Внимательно проверьте уплотнительную ленту. Если она повреждена, обратитесь в сервисный центр Cecotec для ее ремонта.
После упаковки пакет пропускает воздух	Возможно, пакет поврежден или что-то застряло в месте соединения пакета.	Откройте пакет, протрите его полость, протрите оставшийся продукт в пакете. Проверьте пакет на предмет протечки.

5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: SealVac 120 SteelCut
Код товара: 04256
Напряжение и частота: 220-240 В ~ 50Гц
Мощность: 120 Вт
IPX0
Сделано в Китае | Разработано в Испании

6. УТИЛИЗАЦИЯ СТАРЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ИЗДЕЛИЙ



Европейская директива 2012/19 / EU об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) устанавливает, что старые бытовые электроприборы нельзя утилизировать вместе с обычными несортированными муниципальными отходами. Старые приборы должны собираться отдельно, чтобы оптимизировать утилизацию и переработку содержащихся в них материалов, а также снизить воздействие на здоровье человека и окружающую среду.

Перечеркнутый символ «мусорная корзина» на изделии напоминает вам о вашей обязанности правильно утилизировать прибор. Если устройство имеет встроенную батарею или использует аккумуляторы, их следует извлечь из прибора и утилизировать соответствующим образом. Потребители должны связаться со своими местными властями или розничным продавцом для получения информации относительно правильной утилизации старых приборов и / или их батарей.

7. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

На данный продукт предоставляется гарантия в течение 2 лет с даты покупки, при условии предоставления документа подтверждающего покупку, нахождения продукта в отличном физическом состоянии и правильном пользовании, как описано в этом руководстве по эксплуатации.

Гарантия не распространяется на следующие ситуации:

- Продукт использовался в целях, отличных от предназначенных для него, использовался неправильно, подвергался падению, воздействию влаги, погружению в жидкие или коррозионные вещества, а также другим неисправностям, связанным с воздействием покупателя.
- Продукт был разобран, модифицирован или отремонтирован лицами, не уполномоченными официальной службой технической поддержки Cecotec.
- Неисправности, возникающие в результате износа его расходных или запасных частей из-за постоянного использования.
- Гарантийное обслуживание покрывает все производственные дефекты вашего устройства в течение 2 лет, в соответствии с действующим законодательством, за исключением расходных деталей. В случае неправильного использования гарантия не распространяется. Если в любой момент вы обнаружите какие-либо проблемы с вашим продуктом или у вас возникнут какие-либо сомнения, обращайтесь в Официальный сервисный центр Cecotec

Smart Group

Сайт: <https://service.smartgroup.ua/>

№ тел.: 0 800 300 245

1. КОМПОНЕНТИ ПРИСТРОЮ

Мал. 1

1. Кнопка запечатывания харчових продуктів
2. Кнопка запечатывания м'яких харчових продуктів
3. Кнопка запечатывания
4. Кнопка скасування (стоп)
5. Ріжуче лезо
6. Кнопка відкриття
7. З'єднувач
8. Вакуумна камера
9. Ущільнювальна стрічка
10. Ущільнювальна стрічка
11. Застібка-блискавка
12. Порожнина відсіку для рулону
13. Отвір для всмоктування повітря
14. Кнопка зовнішнього ущільнювача

2. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

Як запечатати пакет

Мал. 2

1. Підключіть пристрій до розетки. Відкрийте кришку, натиснувши на виступи з обох сторін
2. Помістіть пакет на ущільнювальну стрічку. Рекомендується залишати 20 см між герметизуючою смужкою і верхом пакета.
3. Натисніть на обидві сторони кришки, поки не почуєте звук блокування.
4. Натисніть кнопку «Запечатывання» (Sealing). Світловий індикатор вмикається і починає блимати, коли герметизація буде завершена. Перемістіть різак по рулону, щоб відрізати пакет. Перед різкою переконайтеся, що різак знаходиться скраю.

Примітка: при герметизації ділянки ущільнення можуть сильно нагріватися. Не чіпайте їх.

Як запечатувати тверді харчові продукти

Мал. 3

1. Помістивши харчові продукти (боби, спагетті, рис і т. д.) В середину пакета, помістіть пакет в вакуумну камеру і залиште не менше 8 см між вмістом пакета і його верхом. Для більших продуктів буде потрібно більше місця.

Мал. 4

- Натисніть на обидві сторони кришки, поки не почуєте звук блокування. Натисніть кнопку пакування (її світловий індикатор повинен бути включений, поки пристрій відкачує повітря з пристрою).

Мал. 5

- Після того, як все повітря буде видалено з пакета (індикатор згасне), пакет буде автоматично запечатаний (загориться індикатор кнопки запечатування). Індикатор кнопки запечатування буде блимати, коли запечатування буде завершено.

Мал. 6

- Після закриття пакета (всі світлові індикатори повинні бути вимкнені) відкрийте кришку, натиснувши на виступи з обох сторін. Вийміть сумку.

Примітка: при герметизації ділянки ущільнення можуть сильно нагріватися. Не чіпайте їх.

Як упакувати вологу їжу

Мал. 7

- Помістивши вологі харчові продукти (яловичину, свинину, курку і т. д.) всередину пакета, помістіть пакет в вакуумну камеру і залиште не менше 8 см між вмістом пакета і верхом пакета. Для більших продуктів буде потрібно більше місця.

Мал. 8

- Натисніть на обидві сторони кришки, поки не почуєте звук блокування. Натисніть кнопку «Moist» (її світловий індикатор повинен бути включений, поки пристрій відкачує повітря з пристрою).

Мал. 9

- Після того, як все повітря буде видалено з пакета (індикатор згасне), пакет буде автоматично запечатаний (загориться індикатор кнопки запечатування). Індикатор кнопки запечатування буде блимати, коли запечатування буде завершено.
- Після закриття пакета (всі світлові індикатори повинні бути вимкнені) відкрийте кришку, натиснувши на виступи з обох сторін. Вийміть пакет.

Примітка: при герметизації ділянки ущільнення можуть сильно нагріватися. Не чіпайте їх.

Як запечатати пакет без вакуумування

Мал. 10

- Помістіть пакет в вакуумну камеру і залиште не менше 8 см між вмістом пакета і його верхом. Для більших продуктів буде потрібно більше місця.

Мал. 11

- Натисніть кнопку «Запечатування». Її світловий індикатор вмикається і починає блимати, коли герметизація буде завершена.

Мал. 12

- Після закриття пакета (всі світлові індикатори повинні бути вимкнені) відкрийте кришку, натиснувши на виступи з обох сторін. Вийміть пакет.

Примітка: при герметизації ділянки ущільнення можуть сильно нагріватися. Не чіпайте їх.

Як запечатати контейнер

Мал. 13

- Вставте один кінець шланга в отвір для всмоктування повітря, а інший кінець – в отвір ємності.

Мал. 14

- Натисніть кнопку зовнішнього всмоктування, щоб видалити з контейнера повітря. Даний процес завершиться, коли звук припиниться. Зупиніть процес вручну, просто натиснувши кнопку ще раз.

Примітка: всмоктувальна трубка і з'єднувачі не входять до комплекту.

Як запечатати зіп пакет

Мал. 15

- Вставте один кінець шланга в отвір для всмоктування повітря, а інший кінець вставте в отвір мішка на блискавці.

Мал. 16

- Натисніть кнопку зовнішнього всмоктування, щоб видалити з пакету повітря. Даний процес завершиться, коли звук припиниться. Зупиніть функцію вручну, просто натиснувши кнопку ще раз.

Примітка: всмоктувальна трубка і з'єднувачі в комплект не входять.

Примітка: після запечатування 5 пакетів поспіль, дайте пристрою охолонути протягом приблизно однієї хвилини.

Процес вакуумного запечатування або запаювання можна зупинити і скасувати в будь-який момент, натиснувши кнопку скасування.

Ви можете зупинити процес упаковки, натиснувши кнопку скасування.

3. ОЧИЩЕННЯ І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед очищенням вимкніть пристрій від електромережі та дайте йому охолонути.

Для очищення поверхні пристрою використовуйте м'яку вологу тканину.

Не занурюйте пристрій у воду або іншу рідину.

Не використовуйте абразивні губки, порошки або засоби для чищення.

4. УСУНЕННЯ ПОРУШЕНЬ РОБОТИ

Проблема	Можлива причина	Рішення
Пристрій не вмикається	Пристрій не підключений до мережі	Перевірте кабель живлення і коректно його підключіть
	кабель живлення пошкоджений	
Після відкачування повітря пакет не запаковується	Можливо в пакеті є отвір	Перевірте пакет на предмет пошкоджень. Використовуйте інший пакет.
	Пакет некоректно встановлений в вакуумну камеру	Коректно помістіть пакет в вакуумну камеру.
	Можливо, пошкоджена стрічка ущільнювача	Уважно перевірте ущільнювальну стрічку. Якщо вона пошкоджена, зверніться в сервісний центр Cecotec для її ремонту.
Після упаковки пакет пропускає повітря	Можливо, пакет пошкоджений або щось застрягло в місці з'єднання пакета.	Відкрийте пакет, протріть його порожнину, витріть продукт, що залишився в пакеті. Перевірте пакет на предмет протікання.

5. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: SealVac 120 SteelCut
Код товару: 04256
Напруга і частота: 220-240 В ~ 50 Гц
Потужність: 120 Вт
IPX0
Зроблено в Китаї | Розроблено в Іспанії

6. УТИЛІЗАЦІЯ СТАРИХ ЕЛЕКТРИЧНИХ ВИРОБІВ



Європейська директива 2012/19 / EU про утилізацію електричного та електронного обладнання (WEEE) встановлює, що старі побутові електроприлади не можна викидати разом зі звичайними несорттованими муніципальними відходами.

Старі прилади мають бути зібрані окремо, щоб оптимізувати утилізацію і переробку матеріалів, що містяться в них, а також мінімізувати можливі перешкоди на здоров'я людини і навколишнє середовище. Перекреслений символ «кошик для сміття» на виробі нагадує вам про ваш обов'язок правильно утилізувати прилад. Якщо пристрій має вбудовану батарею або використовує акумулятори, їх слід винести з приладу і утилізувати відповідним чином. Споживачі повинні зв'язатися із місцевою владою або роздрібним продавцем для отримання інформації щодо правильної утилізації старих приладів і / або їх батарей.

7. СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ГАРАНТІЯ

На даний продукт надається гарантія протягом 2 років з дати покупки, за умови надання документа, що підтверджує покупку, знаходження продукту в відмінному фізичному стані і правильному користуванні, як описано в цьому посібнику з експлуатації. Гарантія не поширюється на наступні ситуації:

- Продукт використовувався в цілях, відмінних від призначених для нього, використовувався неправильно, піддавався падінню, впливу вологи, зануренню в рідкі або корозійні речовини, а також іншим несправностям, пов'язаних з впливом покупця.
- Продукт був розібраний, модифікований або відремонтований особами, не уповноваженими офіційною службою технічної підтримки Cecotec.
- Несправності, що виникають в результаті зносу його витратних або запасних частин через постійне використання.
- Гарантійне обслуговування покриває всі виробничі дефекти вашого пристрою протягом 2 років, відповідно до чинного законодавства, за винятком витратних деталей. У разі неправильного використання гарантія не поширюється. Якщо в будь-який момент ви виявите будь-які проблеми з вашим продуктом або у вас виникнуть будь-які сумніви, звертайтеся в Офіційний сервісний центр Cecotec

Smart Group
Сайт: <https://service.smartgroup.ua/>
№ тел.: 0 800 300 245

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Tasto sottovuoto per alimenti
2. Tasto sottovuoto per alimenti non duri
3. Tasto di sigillo
4. Tasto di cancellazione (stop)
5. Lama per tagliare
6. Tasto di apertura
7. Guarnizione
8. Camera sottovuoto
9. Banda di sigillo
10. Guarnizione di sigillo
11. Chiusura a pressione
12. Cavità per rullo
13. Orifizio di aspirazione dell'aria
14. Tasto sottovuoto esterno

2. FUNZIONAMENTO

Sigillare un sacchetto

Fig. 2

1. Collegare l'apparato alla corrente. Aprire il coperchio premendo le due linguette su entrambi i lati.
2. Collocare il sacchetto sulla guarnizione di sigillo. Si consiglia di lasciare 20 cm tra la guarnizione di sigillo e la parte superiore del sacchetto.
3. Premere entrambi i lati del coperchio fino a sentire un suono che indica la chiusura.
4. Premere il tasto di sigillo, l'indicatore luminoso di questo tasto si accenderà e comincerà a lampeggiare quando il sigillo è stato completato. Scorrere le lame per tagliare dal rullo dei sacchetti per rilasciare il sacchetto. Verificare che le lame per tagliare si trovino sopra il bordo prima di tagliare.

Avviso: le zone di sigillo possono surriscaldarsi durante il sigillo. Non toccarle.

Sigillo di alimenti duri

Fig. 3

1. Dopo aver collocato alimenti (fagioli, spaghetti, riso, ecc.) all'interno del sacchetto, collocare il sacchetto nella camera sottovuoto e lasciare almeno 8 cm tra il contenuto del sacchetto e la parte superiore dello stesso. Per alimenti più grandi dovrà essere lasciato più spazio.

Fig. 4

2. Premere entrambi i lati del coperchio fino a sentire un suono che indica la chiusura. Premere il tasto di sottovuoto per alimenti (l'indicatore luminoso sarà acceso mentre l'apparato è in funzione).

Fig. 5

3. Dopo aver rilasciato l'aria del sacchetto (l'indicatore luminoso si spegnerà quando succeda), il sacchetto si chiuderà automaticamente (il tasto di sigillo si accenderà). Quando il sigillo viene completato, l'indicatore luminoso comincerà a lampeggiare.

Fig. 6

4. Dopo il sigillo del sacchetto (non dovrebbe esserci nessun indicatore luminoso acceso), aprire il coperchio premendo su entrambi i lati dello stesso. Ritirare il sacchetto.

Avviso: le zone di sigillo possono surriscaldarsi durante il sigillo. Non toccarle.

Sigillo di alimenti non duri

Fig. 7

1. Dopo aver collocato alimenti non duri (carne di vitello, pollo, ecc.) all'interno del sacchetto, collocare il sacchetto nella camera sottovuoto e lasciare almeno 8 cm tra il contenuto del sacchetto e la parte superiore dello stesso. Per alimenti più grandi dovrà essere lasciato più spazio.

Fig. 8

2. Premere entrambi i lati del coperchio fino a sentire un suono che indica la chiusura. Premere il tasto di sottovuoto per alimenti non duri (l'indicatore luminoso sarà acceso mentre l'apparato è in funzione).

Fig. 9

3. Dopo aver rilasciato l'aria dal sacchetto (l'indicatore luminoso si spegnerà quando succeda), il sacchetto si chiuderà automaticamente (il tasto di sigillo si accenderà). Quando il sigillo viene completato, l'indicatore luminoso comincerà a lampeggiare.

4. Dopo il sigillo del sacchetto (non dovrebbe esserci nessun indicatore luminoso acceso), aprire il coperchio premendo su entrambi i lati dello stesso. Ritirare il sacchetto.

Avviso: le zone di sigillo possono surriscaldarsi durante il sigillo. Non toccarle.

Sigillo dei sacchetti senza estrarre l'aria

Fig. 10

1. Collocare il sacchetto nella camera sottovuoto e lasciare almeno 8 cm tra il contenuto del sacchetto e la parte superiore. Per alimenti più grandi dovrà essere lasciato più spazio.

Fig. 11

2. Premere il tasto di sigillo, l'indicatore luminoso di questo tasto si accenderà e comincerà a lampeggiare quando il sigillo è stato completato.

Fig. 12

3. Dopo il sigillo del sacchetto (non dovrebbe esserci nessun indicatore luminoso acceso), aprire il coperchio premendo su entrambi i lati dello stesso. Ritirare il sacchetto.

Avviso: le zone di sigillo possono surriscaldarsi durante il sigillo. Non toccarle.

Sigillo di barattoli

Fig. 13

1. Collegare una delle estremità del tubo di aspirazione nell'orifizio di aspirazione dell'aria e l'altro nell'apertura del barattolo.

Fig. 14

2. Premere il tasto di sottovuoto esterno per estrarre completamente l'aria dall'apparato. La funzione sarà terminata una volta smesso di suonare. È possibile fermare manualmente il sigillo premendo di nuovo il tasto.

Nota: il tubo di aspirazione e i connettori non sono inclusi

Sigillo di sacchetti con zip

Fig. 15

1. Collegare una delle estremità del tubo di aspirazione nell'orifizio di aspirazione dell'aria e l'altra nell'apertura del sacchetto.

Fig. 16

2. Premere il tasto di sottovuoto esterno per estrarre completamente l'aria dall'apparato. La funzione sarà terminata una volta smesso di suonare. È possibile fermare manualmente il sigillo premendo di nuovo il tasto.

Nota: il tubo di aspirazione e i connettori non sono inclusi

Avviso: dopo aver sigillato 5 sacchetti di seguito, si consiglia di lasciare raffreddare l'apparato per un minuto.

È possibile arrestare il processo di svuotamento o sigillo in qualsiasi momento premendo il tasto di cancellazione.

3. PULIZIA E MANUTENZIONE

Scollegare il prodotto dalla presa della corrente e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.

Utilizzare un panno morbido e umido per pulire la superficie del prodotto.

Non sommergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi.

Non utilizzare spugne, polveri o prodotti per la pulizia abrasivi per pulire il prodotto.

4. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il prodotto non si accende.	Il prodotto non è collegato alla corrente.	Verificare il cavo e collegarlo di nuovo.
	Il cavo è danneggiato.	
I sacchetti non sono stati sigillati dopo il processo.	È possibile che il sacchetto contenga una fuga d'aria.	Esaminare con cura il sacchetto. Utilizzare un altro sacchetto qualora necessario.
	Il sacchetto non è correttamente collocato nella camera sottovuoto.	Collocare correttamente il sacchetto nella camera sottovuoto.
	La banda di sigillo è danneggiata	Esaminare con cura la banda di sigillo. In caso di danni, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
Vi sono fughe d'aria nel sacchetto dopo il sigillo	È possibile che il sacchetto sia danneggiato o che vi sia qualcosa nell'apertura del sacchetto.	Aprire il sacchetto e ritirare ciò che si trova nell'apertura. Verificare se il sacchetto contiene fughe.

5. SPECIFICHE TECNICHE

Riferimento del prodotto: 04256

Prodotto: SealVac 120 SteelCut

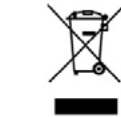
Potenza: 120 W

Voltaggio: 220-240 V~

Frequenza: 50/ 60 Hz

IP X0

6. RICICLAGGIO DI ELETTRODOMESTICI



La direttiva europea 2012/19/UE in riferimento ai Rifiuti di Appareti Elettrici ed Elettronici (RAEE) specifica che gli elettrodomestici non devono essere riciclati con il resto dei rifiuti municipali. Tali elettrodomestici devono essere gettati separatamente, al fine di ottimizzare il recupero e il riciclaggio di materiali e, in questo modo, ridurre l'impatto sulla salute umana e sul

medioambiente.

Il simbolo del cassonetto dei rifiuti barrato le ricorda l'obbligo di gettare correttamente questo prodotto. Se il prodotto in questione è dotato di una batteria o pila per la sua autonomia elettrica, quest'ultima dovrà essere rimossa prima di essere gettata ed essere trattata a parte come rifiuto di categoria differente.

Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata per gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

7. GARANZIA E SAT

Questo prodotto ha una garanzia di 2 anni a partire dalla data di acquisto, sempre e quando viene conservata e inviata la fattura di acquisto, il prodotto stia in perfetto stato fisico e si utilizzi in modo adeguato così come indicato nel manuale di istruzioni.

La garanzia non coprirà:

- Se il prodotto è stato utilizzato al di fuori della sua capacità o di utilizzo, maltrattato, colpito, esposto ad umidità, sommerso da qualche liquido o sostanza corrosiva, così come qualsiasi altra mancanza attribuibile al consumatore.
- Se il prodotto è stato smontato, modificato o riparato da persone non autorizzate dal SAT ufficiale di Cecotec.
- Se il problema è stato generato da un'usura normale dei pezzi dovuta all'uso.

Il servizio di garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione per 2 anni secondo la legislazione in vigore, ad eccezione dei pezzi consumabili. Nel caso di cattivo uso da parte dell'utente, il servizio di garanzia non si farà responsabile della riparazione.

Qualora ci fosse un problema con il prodotto o avere una consulenza, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec attraverso il numero di telefono +34 96 321 07 28.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Botão de embalar para alimentos
2. Botão de embalar para alimentos suaves
3. Botão de selar
4. Botão de cancelamento (stop)
5. Lâmina de corte
6. Botão de abertura
7. Junta
8. Câmara de vácuo
9. Banda de selagem
10. Fita de selagem
11. Fecho de pressão
12. Cavidade para rolo de sacos
13. Orifício de sucção de ar
14. Botão de embalar externo

2. FUNCIONAMENTO

Selagem de um saco

Fig. 2

1. Conecte o aparelho à corrente. Abra a tampa pressionando as duas abas em ambos os lados.
2. Coloque o saco na fita de selagem. Recomenda-se deixar 20 cm entre a fita de selagem e parte de cima do saco.
3. Pressione ambos os lados da tampa até escutar um som de fecho.
4. Pressione o botão de selagem. O indicado luminoso deste botão acenderá e começará a piscar quando a selagem estiver completa. Deslize a lâmina de corte sobre o rolo de sacos para soltar o saco. Certifique-se de que a lâmina de corte esteja sobre a borda antes de cortar.

Aviso: as zonas de selagem podem ficar muito quentes durante a selagem. Não as toque.

Selagem de alimentos duros.

Fig. 3

1. Depois de colocar alimentos (feijão, esparguete, arroz, etc.) dentro do saco, coloque o saco na câmara de vácuo e deixe pelo menos 8 centímetros entre o conteúdo do saco e a sua parte de cima. Para alimentos maiores, deverá deixar mais espaço.

Fig. 4

2. Pressione ambos os lados da tampa até escutar um som de fecho. Pressione o botão de

embalar para alimentos (o seu indicador luminoso estará aceso enquanto o aparelho estiver a funcionar).

Fig. 5

- Depois de tirar todo o ar do saco (o indicador luminoso se apagará quando isso acontecer), o saco fechará automaticamente (o botão de selagem se acenderá). Quando a selagem estiver completa, o indicador luminoso começará a piscar.

Fig. 6

- Depois de selar o saco (não deveria haver nenhum indicador luminoso aceso), abra a tampa pressionando em ambos os seus lados. Remova o saco.
Aviso: as zonas de selagem podem ficar muito quentes durante a selagem. Não as toque.

Selagem de alimentos suaves

Fig. 7

- Depois de colocar alimentos (carne de vaca, porco, frango, etc.) dentro do saco, coloque o saco na câmara de vácuo e deixe pelo menos 8 centímetros entre o conteúdo do saco e a sua parte de cima. Para alimentos maiores, deverá deixar mais espaço.

Fig. 8

- Pressione ambos os lados da tampa até escutar um som de fecho. Pressione o botão de embalar para alimentos suaves (o seu indicador luminoso estará aceso enquanto o aparelho estiver a funcionar).

Fig. 9

- Depois de tirar todo o ar do saco (o indicador luminoso se apagará quando isso acontecer), o saco fechará automaticamente (o botão de selagem se acenderá). Quando a selagem estiver completa, o indicador luminoso começará a piscar.
- Depois de selar o saco (não deveria haver nenhum indicador luminoso aceso), abra a tampa pressionando em ambos os seus lados. Remova o saco.

Aviso: as zonas de selagem podem ficar muito quentes durante a selagem. Não as toque.

Selagem de sacos sem extrair o ar.

Fig. 10

- Coloque o saco na câmara de vácuo e deixe pelo menos 8 centímetros entre o conteúdo do saco e a sua parte de cima. Para alimentos maiores, deverá deixar mais espaço.

Fig. 11

- Pressione o botão de selagem. O indicado luminoso deste botão acenderá e começará a piscar quando a selagem estiver completa.

Fig. 12

- Depois de selar o saco (não deveria haver nenhum indicador luminoso aceso), abra a tampa pressionando em ambos os seus lados. Remova o saco.

Aviso: as zonas de selagem podem ficar muito quentes durante a selagem. Não as toque.

Selagem de frascos

Fig. 13

- Conecte uma das extremidades do tubo de sucção no orifício de sucção de ar e o outro na abertura do frasco.

Fig. 14

- Pressione o botão de embalar externo para que o aparelho extraia todo o ar. A função terá terminado quando o som parar. Pode parar o processo manualmente pressionando outra vez o botão.

Nota: o tubo de sucção e os conetores não estão incluídos.

Selagem de sacos com fecho

Fig. 15

- Conecte uma das extremidades do tubo de sucção no orifício de sucção de ar e o outro na abertura do saco.

Fig. 16

- Pressione o botão de embalar externo para que o aparelho extraia todo o ar. A função terá terminado quando o som parar. Pode parar o processo manualmente pressionando outra vez o botão.

Nota: o tubo de sucção e os conetores não estão incluídos.

Aviso: depois de selar 5 sacos seguidos, é recomendável deixar arrefecer o aparelho durante um minuto.

Pode parar em qualquer momento o processo através do botão de cancelamento.

3. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Desconecte o dispositivo da corrente elétrica e permita que arrefeça antes de limpar.

Utilize um pano suave e húmido para limpar a superfície do produto.

Nunca submerja o produto em água nem em outros líquidos.

Não utilize esponjas, pós ou produtos de limpeza abrasivos para limpar o produto.

4. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Solução
O produto não liga.	O produto não está conectado à corrente.	Verifique o cabo e volte a conectar.
	O cabo está danificado.	
Os sacos não estão selados depois da selagem.	O saco pode ter uma fuga.	Examine o saco com atenção. Utilize outro saco se necessário.
	O saco não está corretamente colocado na câmara de vácuo.	Coloque corretamente o saco na câmara de vácuo.
	A banda de selagem está danificada.	Examine com cuidado a banda de selagem. Se estiver danificada, contacte com o serviço de assistência ao cliente de Cecotec
Há fugas de ar no saco depois de selar	O saco pode ser danificado ou pode haver algo na abertura do saco.	Abra o saco e retire o que estiver na abertura. Verifique o saco para ver se há uma fuga.

5. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência: 04256
Produto: SealVac 120 SteelCut
Potência: 120 W
Voltagem: 220-240 V~
Frequência: 50/60 Hz
IP X0

6. RECICLAGEM DE ELETRODOMÉSTICOS



A diretiva europeia 2012/19/UE sobre Resíduos de Aparelhos Elétricos e Eletrónicos (RAEE) especifica que os eletrodomésticos não devem ser reciclados com o resto dos resíduos municipais. Ditos eletrodomésticos terão de ser eliminados de forma separada, para otimizar a recuperação e reciclagem de materiais e, desta maneira, reduzir o impacto que possam ter na saúde humana e no meio ambiente.

O símbolo do contentor riscado recorda a sua obrigação de eliminar este produto de forma correta. Se o produto em questão conta com uma bateria ou pilha para a sua autonomia elétrica, esta deverá extrair-se antes de ser eliminado e ser tratada à parte como um resíduo de diferente categoria. Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus eletrodomésticos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

7. GARANTIA E SAT

Este produto tem uma garantia de 2 anos desde a data de compra, sempre e quando se conserve e envie a fatura de compra, o produto esteja em perfeito estado físico e se lhe dê um uso adequado tal e como se indica neste Manual de Instruções. A garantia não cobrirá:

- Se o produto tiver sido usado fora da sua capacidade ou utilidade, maltratado, batido, exposto à humidade, submergido em algum líquido ou substância corrosiva, assim como qualquer outra falta atribuível ao consumidor.
- Se o produto foi desmontado, modificado ou reparado por pessoas não autorizadas pelo SAT oficial de Cecotec.
- Se a ocorrência foi originada pelo desgaste normal das peças devido ao uso.

O serviço de garantia cobre todos os defeitos de fabricação durante 2 anos com base à legislação vigente, exceto peças consumíveis. Em caso de mal uso por parte do usuário, o serviço de garantia não se fará responsável pela reparação. Se em alguma ocasião deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Przycisk do pakowania żywności
2. Przycisk pakowania miękkiej żywności
3. Przycisk uszczelnienia
4. Przycisk Anuluj (zatrzymaj)
5. Ostrze tnące
6. Przycisk otwierania
7. Łączenie
8. Komora próżniowa
9. Taśma uszczelniająca
10. Taśma izolacyjna
11. Zamknięcie na zatrzask
12. Wnęka na rolkę
13. Port zasysania powietrza
14. Przycisk zewnętrznego opakowania

2. OBSŁUGA URZĄDZENIA

Uszczelnienie worka

Rys. 2

1. Podłóż urządzenie. Otwórz pokrywę, naciskając dwie zakładki po obu stronach.
2. Połóż worek na taśmie uszczelniającej. Zaleca się pozostawienie 20 cm między taśmą uszczelniającą a górną częścią torby.
3. Naciśnij obie strony pokryw, aż usłyszysz dźwięk zamykania.
4. Naciśnij przycisk zgrzewania. Lampka kontrolna na przycisku zgrzewania zaświeci się i zacznie migać po zakończeniu zgrzewania. Nasuń nóż tnący na rolkę torby, aby zwolnić torbę. Przed cięciem upewnij się, że ostrze tnące znajduje się nad krawędzią.

Ostrzeżenie: obszary uszczelnienia mogą się bardzo nagrzewać podczas uszczelniania. Nie dotykaj ich.

Uszczelnianie stałego pokarmu

Rys. 3

1. Po umieszczeniu żywności (fasoli, spaghetti, ryżu itp.) w torbie umieść torbę w komorze próżniowej i pozostaw co najmniej 8 centymetrów między zawartością torby a jej górną częścią. W przypadku większych potraw należy pozostawić więcej miejsca.

Rys. 4

2. Naciśnij obie strony pokryw, aż usłyszysz dźwięk zamykania. Naciśnij przycisk pakowania żywności (jego kontrolka zaświeci się podczas pracy urządzenia).

Rys. 5

3. Po usunięciu całego powietrza z torby (lampa kontrolna zgaśnie, gdy się pojawi), torebka automatycznie się zamknie (przycisk zamknięcia zapali się). Po zakończeniu uszczelnienia kontrolka zacznie migać.

Rys. 6

4. Po zamknięciu torby (nie powinna świecić lampka kontrolna) otwórz pokrywę, naciskając po obu stronach torby. Usuń torbę.

Ważne: Obszary uszczelnienia mogą się bardzo nagrzewać podczas uszczelniania. Nie dotykaj ich.

Miękkie uszczelnianie żywności

Rys. 7

1. Po umieszczeniu w torbie miękkich potraw (wołowiny, wieprzowiny, kurczaka itp.) Umieść torbę w komorze próżniowej i pozostaw co najmniej 8 centymetrów między zawartością torby a jej górną częścią. W przypadku większych potraw należy pozostawić więcej miejsca.

Rys. 8

2. Naciśnij obie strony pokryw, aż usłyszysz dźwięk zamykania. Naciśnij przycisk pakowania miękkiej żywności (jego kontrolka zaświeci się podczas pracy urządzenia).

Rys. 9

3. Po usunięciu całego powietrza z torby (lampa kontrolna zgaśnie, gdy się pojawi), torebka automatycznie się zamknie (przycisk zamknięcia zapali się). Po zakończeniu uszczelnienia kontrolka zacznie migać.
4. Po zamknięciu torby (nie powinna świecić lampka kontrolna) otwórz pokrywę, naciskając po obu stronach torby. Usuń torbę.
Ważne: Obszary uszczelnienia mogą się bardzo nagrzewać podczas uszczelniania. Nie dotykaj ich.

Zgrzewanie worków bez usuwania powietrza

Rys. 10

1. Umieść torbę w komorze próżniowej i pozostaw co najmniej 8 centymetrów między zawartością torby a jej górną częścią. W przypadku większych potraw należy pozostawić więcej miejsca.

Rys. 11

2. Naciśnij przycisk zgrzewania. Lampka kontrolna na przycisku zgrzewania zaświeci się i zacznie migać po zakończeniu zgrzewania.

Rys. 12

3. Po zamknięciu torby (nie powinna świecić lampka kontrolna) otwórz pokrywę, naciskając po obu stronach torby. Usuń torbę.

Ważne: Obszary uszczelnienia mogą się bardzo nagrzewać podczas uszczelniania. Nie dotykaj ich.

Uszczelnianie stoików

Rys. 13

1. Podłącz jeden koniec rurki ssącej do otworu ssącego powietrza, a drugi koniec do otworu stoika.

Rys. 14

2. Naciśnij przycisk zewnętrznego opakowania, aby urządzenie wyciągnęło całe powietrze. Funkcja zakończy się, gdy dźwięk się zatrzyma. Możesz zatrzymać uszczelnianie ręcznie, naciskając ponownie przycisk.

Uwaga: rura ssąca i złącza nie są dołączone do zestawu

Uszczelnienie torby na suwak

Rys. 15

1. Podłącz jeden koniec rurki ssącej do portu ssącego powietrza, a drugi koniec do otworu worka.

Rys. 16

2. Naciśnij przycisk zewnętrznego opakowania, aby urządzenie wyciągnęło całe powietrze. Funkcja zakończy się, gdy dźwięk się zatrzyma. Możesz zatrzymać uszczelnianie ręcznie, naciskając ponownie przycisk.

Uwaga: rura ssąca i złącza nie są dołączone do zestawu

Ostrzeżenie: po zamknięciu 5 worków z rzędu zaleca się, aby urządzenie ostygło przez minutę.

Możesz zatrzymać proces opróżniania lub zamykania w dowolnym momencie, naciskając przycisk anulowania.

3. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Odtłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego i pozwól mu ostygnąć przed czyszczeniem.

Do czyszczenia powierzchni produktu używaj miękkiej, wilgotnej szmatki.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych cieczach.

Nie korzystaj z szorstkich produktów do czyszczenia urządzenia, gdyż możesz je uszkodzić.

4. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Produkt się nie włącza.	Produkt nie jest podłączony.	Sprawdź kabel i podłącz go ponownie.
	Kabel jest uszkodzony.	
Worki nie są uszczelniane po zgrzaniu.	Torba może być nieszczelna.	Dokładnie sprawdź torbę. W razie potrzeby użyj innej torby.
	Worek nie jest prawidłowo umieszczony w komorze próżniowej.	Prawidłowo umieść worek w komorze próżniowej.
	Taśma uszczelniająca jest uszkodzona	Dokładnie sprawdź pasek uszczelniający. Jeśli jest uszkodzony, skontaktuj się z obsługą klienta Cecotec
Po zgrzaniu w torbie występują wycieki powietrza	Torba może być uszkodzona lub może być coś w otworze torby.	Otwórz worek i wyjmij wszystko, co znajduje się w otworze. Sprawdź, czy worek przecieka.

5. DANE TECHNICZNE

Referencja produktu: 04256

Produkt: SealVac 120 SteelCut

Moc: 120 W

Napięcie: 220-240 V~

Częstotliwość: 50/ 60 Hz

IP X0

6. RECYKLING SPRZĘTU



Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) zakazuje wyrzucania ww. sprzętu razem z innymi odpadami. Omawiane sprzęty muszą być składowane osobno dla zoptymalizowania odzyskiwania surowców i recyklingu materiałów. W ten sposób negatywny wpływ elektroodpadów na

zdrowie ludzkie i środowisko zostaje znacznie zredukowany.

Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady informuje o obowiązku zadbania o oddanie zużytego sprzętu do specjalnego punktu zbiórki ZSEE. Jeśli urządzenie jest zasilane baterią lub akumulatorem, należy je wyjąć przed oddaniem sprzętu do punktu zbiórki ZSEE i oddać do osobnego punktu zbiórki dla tej kategorii.

Aby uzyskać szczegółowe informacje o najodpowiedniejszym sposobie pozbywania się urządzeń i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

7. GWARANCJA I POMOC TECHNICZNA

Produkt jest objęty 2 letnią gwarancją od daty zakupu. Z gwarancji można korzystać po okazaniu dowodu zakupu. Produkt nie podlega gwarancji, jeśli był używany niezgodnie z instrukcją lub jeśli jest fizycznie uszkodzony.

Produkt NIE podlega gwarancji, jeśli:

był używany niezgodnie ze swoim przeznaczeniem, wystawiony na działanie wody lub wilgoci, mechanicznie uszkodzony przez użytkownika, wystawiony na działanie substancji żrących czy nosi jakiegokolwiek inne znamiona uszkodzeń wynikających z winy użytkownika.

urządzenie było naprawiane lub modyfikowane przez osoby nieautoryzowane przez firmę Cecotec.

odnosi się do przypadków, spowodowanych normalnym użytkowaniem się elementów w trakcie ich użytkowania.

Gwarancja obejmuje wszystkie wady fabryczne produktu przez 2 lata od daty zakupu, nie włączając w to części podlegających zużyciu. Urządzenie nie było używane przez użytkownika w odpowiedni sposób.

W przypadku wykrycia ewentualnego defektu urządzenia lub w razie potrzeby konsultacji skontaktuj się z Serwisem Obsługi Technicznej Cecotec pod numerem +34 96 321 07 28.

1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1

1. Tlačítko vysátí pro potraviny
2. Tlačítko vysátí pro měkké potraviny
3. Tlačítko uzavření
4. Tlačítko zrušení (stop)
5. Nůž na odříznutí
6. Tlačítko otevření
7. Spára
8. Vakuová komora
9. Těsnicí pásek
10. Těsnicí pásek
11. Tlakový uzávěr
12. Dutina pro roli sáčků
13. Otvor na vysátí vzduchu
14. Externí tlačítko vysátí

2. FUNGOVÁNÍ

Uzávěr sáčku

Obr. 2

1. Zapojte přístroj do elektrické sítě. Otevřete víko stisknutím obou přírub na straně.
2. Vložte sáček na místo uzavření. Doporučuje se nechat 20 cm mezi svárem a horní částí sáčku.
3. Stiskněte obě strany víka, až uslyšíte zvuk uzavření.
4. Stiskněte tlačítko svaření. Světelný indikátor daného tlačítka se rozsvítí a začne blikat, až bude svár hotový. Posuňte nůž, který oddělí sáček od ruličky, abyste sáček uvolnili. Zkontrolujte, jestli je nůž na správné straně, než začnete řezat.

Upozornění: je možné, že místa sváření se zahřejí během procesu uzavírání sáčku. Nedotýkejte se jich.

Tvrdé potraviny

Obr. 3

1. Poté, co jste potraviny (fazole, špagety, rýže atd.) umístili dovnitř sáčku, umístěte ho dovnitř komory na odsátí a nechejte aspoň 8 cm mezi obsahem sáčku a horní částí. Pro větší potraviny je nutné nechat ještě větší prostor.

Obr. 4

2. Stiskněte obě strany víka, až uslyšíte zvuk uzavření. Stiskněte tlačítko odsátí potravin (světelný indikátor bude rozsvícený, když bude přístroj fungovat).

Obr. 5

- Poté, co jste odsáli veškerý vzduch ze sáčku (světelný indikátor se vypne), sáček se automaticky zavře (tlačítko sváření se rozsvítí). Světelný indikátor začne blikat, až bude svár hotový.

Obr. 6

- Po uzavření sáčku (neměl by svítit žádný světelný indikátor) otevřete víko stlačením obou okrajů víka. Vyjměte sáček.

Upozornění: Je možné, že místa sváření se zahřejí během procesu uzavírání sáčku. Nedotýkejte se jich.

Měkké potraviny

Obr. 7

- Poté, co jste potraviny (hovězí, vepřové, kuřecí atd.) umístili dovnitř sáčku, umístěte ho dovnitř komory na odsátí a nechte aspoň 8 cm mezi obsahem sáčku a horní částí. Pro větší potraviny je nutné nechat ještě větší prostor.

Obr. 8

- Stiskněte obě strany víka, až uslyšíte zvuk uzavření. Stiskněte tlačítko odsátí potravin (světelný indikátor bude rozsvícený, když bude přístroj fungovat).

Obr. 9

- Poté, co jste odsáli veškerý vzduch ze sáčku (světelný indikátor se vypne), sáček se automaticky zavře (tlačítko sváření se rozsvítí). Světelný indikátor začne blikat, až bude svár hotový.
- Po uzavření sáčku (neměl by svítit žádný světelný indikátor) otevřete víko stlačením obou okrajů víka. Vyjměte sáček.
Upozornění: Je možné, že místa sváření se zahřejí během procesu uzavírání sáčku. Nedotýkejte se jich.

Uzavření sáčků bez odsátí vzduchu.

Obr. 10

- Umístěte sáček dovnitř komory na odsátí a nechte aspoň 8 cm mezi obsahem sáčku a horní částí. Pro větší potraviny je nutné nechat ještě větší prostor.

Obr. 11

- Stiskněte tlačítko svaření. Světelný indikátor daného tlačítka se rozsvítí a začne blikat, až bude svár hotový.

Obr. 12

- Po uzavření sáčku (neměl by svítit žádný světelný indikátor) otevřete víko stlačením obou okrajů víka. Vyjměte sáček.

Upozornění: Je možné, že místa sváření se zahřejí během procesu uzavírání sáčku. Nedotýkejte se jich.

Uzavření sklenic

Obr. 13

- Připojte jeden z konců sací trubice do sacího otvoru vzduchu a druhý konec do otvoru ve sklenici.

Obr. 14

- Stiskněte externí tlačítko odsátí, aby vakuovačka odsála všechnen vzduch. Funkce je dokončena, když zvuk ustane. Je možné manuálně odsátí zastavit stisknutím tlačítka ještě jednou.

Poznámka: sací trubice a konektory nejsou součástí.

Odsátí sáčků se zipem

Obr. 15

- Připojte jeden z konců sací trubice do sacího otvoru vzduchu a druhý konec do otvoru v sáčku.

Obr. 16

- Stiskněte externí tlačítko odsátí, aby vakuovačka odsála všechnen vzduch. Funkce je dokončena, když zvuk ustane. Je možné manuálně odsátí zastavit stisknutím tlačítka ještě jednou.

Poznámka: sací trubice a konektory nejsou součástí

Upozornění: jakmile jste odsáli 5 sáčků za sebou, nechte přístroj vychladnout 1 minutu.

Program je možné zastavit kdykoli během cyklu stisknutím tlačítka zrušení.

3. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Odpojte přístroj z elektrické sítě a nechte ho úplně vychladnout, než ho začnete čistit.

Použijte jemný vlhký hadřík pro čištění venkovní části přístroje.

Nikdy ho neponořujte do vody ani do jiných tekutin.

Nepoužívejte houby, prášky nebo abrazivní čisticí prostředky na čištění tohoto přístroje.

4. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možné příčiny	Řešení
Přístroj se nezapne.	Přístroj není zapojen do sítě elektrické energie.	Zkontrolujte, jestli je kabel dobře připojený a zkuste to znovu.
	Kabel je poškozený.	
Sáčky nejsou uzavřené svárem.	Je možné, že sáček je propíchnutý.	Důkladně sáček prohlédněte. Pokud je to nezbytné, sáček vyměňte.
	Sáček není správně vložen v odsávací komoře.	Vložte sáček správně do odsávací komory.
	Těsnící pásek je poškozený	Důkladně prohlédněte těsnící pásek. Pokud je poškozený, kontaktujte Zákaznický servis Cecotec.
V sáčku je po odsátí stále vzduch.	Je možné, že sáček je poškozen nebo je v otvoru do sáčku potravina	Otevřete sáček a odstraňte to, co překáží. Zkontrolujte, jestli sáček není propíchnutý.

5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Reference produktu: 04256
 Produkt: SealVac 120 SteelCut
 Výkon: 120 W
 Napětí: 220-240 V~
 Frekvence: 50/ 60 Hz
 IP X0

6. RECYKLACE ELEKTROSPOTŘEBIČŮ



Evropská směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) specifikuje elektrospotřebiče, které se nemají recyklovat spolu s ostatním komunálním odpadem. Tyto elektrospotřebiče se musí zlikvidovat samostatně, aby se tak dosáhlo co nejlepší recyklace a využití materiálů, a tímto se omezil dopad, který by lidé mohli mít na životní prostředí.

Symbol přeškrtnutého kontejneru připomíná povinnost zlikvidovat tento produkt správně.

Pokud má daný produkt baterii nebo energetický zásobník, který umožňuje elektrickou autonomii, musí se před likvidací vyjmout a musí se s ní nakládat odděleně, jako s odpadem odlišné kategorie.

Pro obdržení detailních informací o nejvhodnějším možném způsobu naložení s vaším elektrospotřebičem, a/nebo o bateriích, kontaktujte místní úřady.

7. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Tento produkt má záruku 2 roky od data zakoupení v případě, že zákazník disponuje fakturou nebo dokladem o koupi a produkt je v perfektním stavu a nakládá se s ním adekvátním způsobem tak, jak je uvedeno s v tomto návodu na použití.

Záruka nezahrnuje:

Pokud byl produkt používán nad svoji kapacitu anebo užitnost, byl špatně používán, utrpěl náraz, byl vystaven vlhkosti, ponořen do tekutiny nebo jiné korozivní substance, a jakoukoli vinu připisatelnou spotřebiteli.

Pokud byl produkt rozmontován, modifikován anebo opravován servisem neautorizovaným oficiálním servisem Cecotec.

Pokud byl problém zaviněn normálním používáním a opotřebením součástí.

Záruční servis kryje veškeré defekty zaviněné během výroby po dobu 2 let na základě platné legislativy, s výjimkou spotřebních dílů. V případě špatného zacházení ze strany spotřebitele není záruční servis odpovědný za opravu.

Pokud byste někdy zjistili s přístrojem problém nebo máte nějaký dotaz, spojte se okamžitě s oficiálním Technickým asistenčním servisem Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

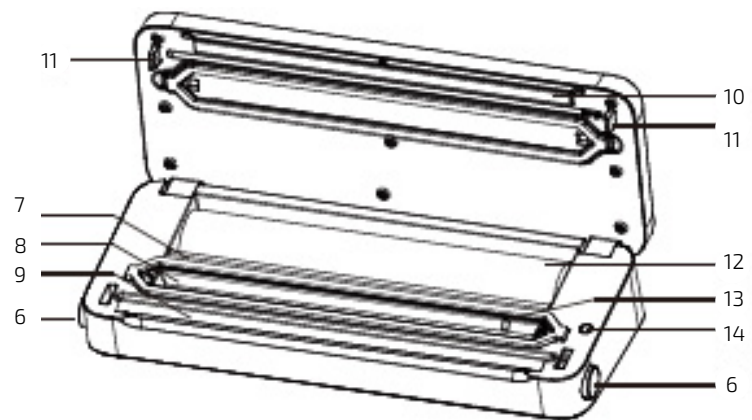
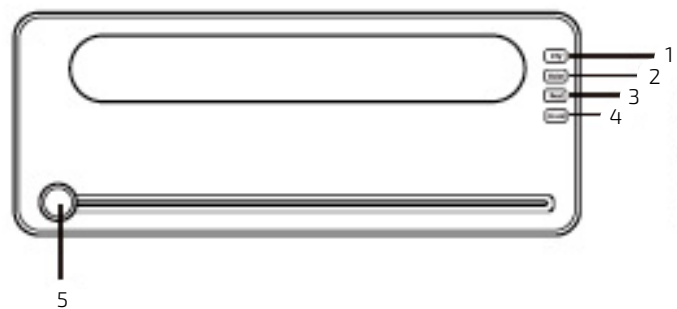


Fig./Img./Abb./ Rys./Obr. 1

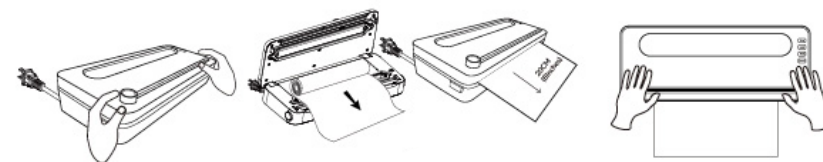


Fig./Img./Abb./ Rys./Obr. 2



Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 3

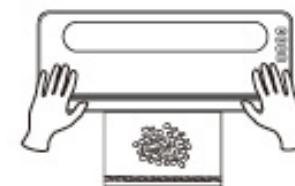


Fig./Img./Abb. /Rys./Obr. 4

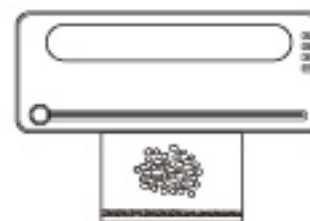


Fig./Img./Abb./ Rys./Obr. 5



Fig./Img./Abb./ Rys./Obr. 6



Fig./Img./Abb./ Rys./Obr. 7

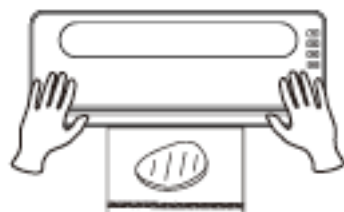


Fig./Img./Abb./ Rys./Obr. 8

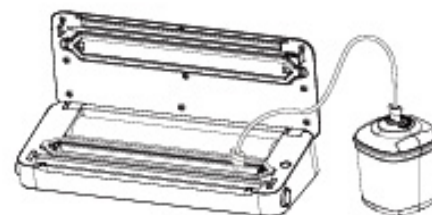


Fig./Img./Abb./ Rys./Obr. 13

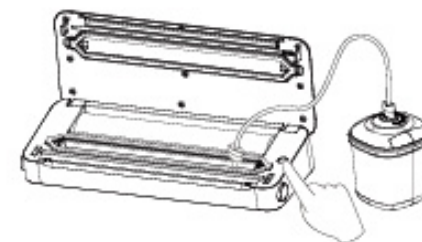


Fig./Img./Abb./ Rys./Obr. 14



Fig./Img./Abb./ Rys./Obr. 9

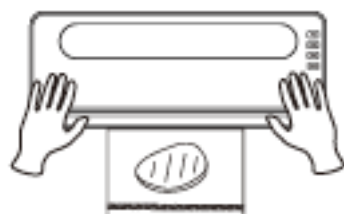


Fig./Img./Abb./ Rys./Obr. 10

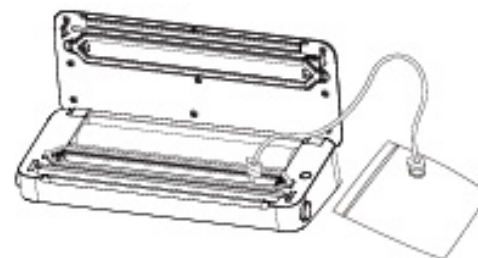


Fig./Img./Abb./ Rys./Obr. 15

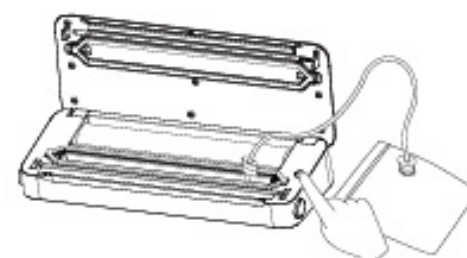


Fig./Img./Abb./ Rys./Obr. 16

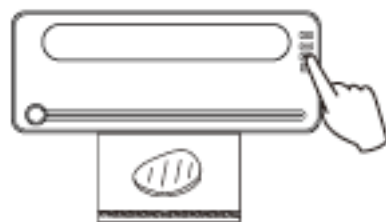


Fig./Img./Abb./ Rys./Obr. 11

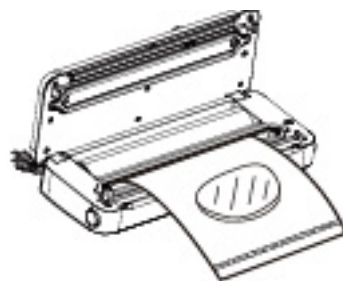


Fig./Img./Abb./ Rys./Obr. 12

www.cecotec.es

Grupo Cecotec Innovaciones S.L.
C/ de la Pinadeta s/n, 46930
Quart de Poblet, Valencia (Spain)

YV01200318